

# EL IRIS

Núm. 5.235

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) martes 7 de Octubre de 1930

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Hechos

Los socialistas no pueden ver ni en pintura a los republicanos. De algunos de sus jefes, encalzados, enyesados y encementados tienen tristísimo concepto. Si les hablan de unión la rechazarán, pero aceptarán la inteligencia. Y donde no presenten candidatos propios, trátase de elecciones generales para Diputados, o bien para las corporaciones provinciales y municipales votarán a los republicanos. Los socialistas no forman como creía equivocadamente el general Primo de Rivera, a quién desde estas columnas rectificamos en ese particular muchas veces, una agrupación de carácter meramente social que no entraba ni salía en las cuestiones de forma de Gobierno, si no un partido político, republicano y anticatólico.

Sigamos. Los republicanos están divididos en diez o doce grupos y grupitos. Algunos de ellos se odian cordialísimamente. Otros se distinguen con un recíproco desprecio. Los que lo han aprendido todo en la vida, miran por encima del hombro a los que lo saben todo por los libros. A su vez, los que así propios se tienen por intelectuales, desconsideran en su fuero interno a los que no lo son. Y los viejos republicanos de la Europa consciente, láicos, anticatólicos, antimilitaristas, tragacuras sienten lástima de estos flamantes republicanos que piden un Concordato y que no faltarían, caso de recibir la investidura presidencial, a la Salve de Atocha.

Pues bien: no obstante esas diferencias, ese no quererse y caso odiarse de unos y de otros grupos, de uno y de otros hombres del republicanismo, todos se juntarán sino en el amor común, en el anhelo común, antimonárquico y juntos acudirán a las luchas electorales.

Pués ¿y los prohombres del llamado liberalismo monárquico, aunque tibio y desdeñado? Si se

LA VOZ DE SU AMO

DISCOS

IMPRESIONADOS ELÉCTRICAMENTE

## LA MÚSICA ESPAÑOLA

Las zarzuelas y revistas de mayor éxito y las celebridades de la música española—cantantes, concertistas, directores de orquesta, artistas—impresionan exclusivamente para «La Voz de su Amo».

La zarzuela «GIGANTES Y CABEZUDOS» interpretada por MERCEDES MELO y TINO FOLGAR, reproducida la obra completa, con un lujoso álbum, pesetas 46.

Tres películas sonoras de gran éxito «La Canción del Día», «El Desfile del Amor», «Un Plato a la Americana».

GRAMOLAS y otros aparatos. Pida V. suplementos y discos de otras marcas. Cajas de agujas a 2'00 ptas. y a 1'50.

FRENOS que una vez acabado el disco se para automáticamente.

DIAPHRAGMAS de sorprendente éxito que por su sonoridad transforman los aparatos antiguos y dan a la música una sensación muy agradable. Pidan una audición en la Casa de la calle Virgen del Carmen, 1 y se convencerán.

prescindiera de sus palabras y se les mirara del corazón, veríase hasta qué punto están en discordia. Siempre lo estuvieron y de ahí que aun absolutamente conformes, siempre en cuanto a la participación en el festín del presupuesto y sentados a la misma mesa, nunca concluyó el banquete sin tirarse a la cara los platos. Pués bien: ahora como en tantas ocasiones, ya quieren dar la sensación de la unidad. Alhucemas, Romanones, Alba y Villanueva se han abrazado en Hendaya y han extendido los brazos para estrechar sobre sus pechos amigos a Don Melquiades Alvarez.

Algo semejante se podría decir, aunque con menos rotundidad, respecto de los grupos conservadores políticos: más de una vez, ante el Poder, por el Poder, o por sus beneficios han echado a la mar los pelillos y los pelos de sus accidentales diferencias.

Recordamos estos hechos para decirles a nuestros lectores, católicos y españoles antes que nada y sobre todo, que esta es una de esas ocasiones en las que se impone, si no la unión, si quiera la inteligencia consciente y cordial entre todos los que ponemos en el primer término de nuestros anhelos y aspiraciones el bien de la Religión y

de la Patria. En otras ocasiones, con mas o menos sinrazón, porque con razón nunca ha debido hacerse, nos hemos desentendido de estos problemas, mas ahora, ni lo podemos, ni lo debemos hacer sin faltar a nuestros mas elementales deberes de Católicos y de españoles.

Los hechos que se están desarrollando, las premisas que ahora se sientan, preparan, o tienden a preparar una batalla con el intento de derribar la institución monárquica creyendo que así combatirán, debilitarán y aún mas fácilmente destruirán a la Iglesia y desterrarán ciertos principios y sentimientos patrióticos, que tienen por viejos y arcáicos. Ante esa eventualidad, es necesario que los católicos españoles levantemos el corazón y nos decidamos a ocupar el puesto en el combate para rechazar energicamente a los que tratan de dar el asalto a nuestras creencias mas firmes y a nuestros sentimientos mas arraigados.

MIGUEL PEÑAFLOR.

Un manifiesto de la  
Juventud Católica China

Pequín.—La Juventud Católica

de China acaba de publicar un manifiesto en son de protesta por las nuevas disposiciones sobre la enseñanza de la Religión y las ceremonias religiosas en las escuelas de las misiones.

Este documento es un gran avance para el desenvolvimiento de la Iglesia en China.

El manifiesto está concebido en los siguientes términos:

«Los jóvenes católicos de ambos sexos, los 284.793 estudiantes de China, y los que siendo de esta nacionalidad cursan sus estudios en el extranjero, protestan contra la intolerancia del Gobierno en materia de educación».

«Los decretos que prohíben el estudio de la Religión y las ceremonias religiosas en nuestras escuelas de China, son totalmente contrarios al derecho natural, a la Constitución China, a los principios del Dr. Suen Wen y a la libertad de los ciudadanos de la República China.

«Nosotros queremos que se enseñe libremente la Religión en nuestras escuelas. Queremos que nuestras escuelas honren con una manifestación de culto externo al Dios que amamos, al Dios que ha creado el Cielo y la tierra.

«Ningún derecho humano puede atropellar los dictámenes de nuestra conciencia. Por lo tanto clamamos con todas nuestras fuerzas por la reivindicación de nuestros derechos de ciudadanos chinos.

LA JUVENTUD CATÓLICA CHINA.»

## Crónica de fútbol

### Comentarios

Cataluña.

Dijimos hace pocos días que el «Barcelona» podía, con los dos equipos que tiene, hacer bastante en esta temporada. Su última actuación es posible lleve a algunos a pensar lo contrario. Creo que el entusiasmo es capaz de contra-

restrar el dominio impuesto por la técnica. Lo he visto mil veces. Y eso acaeció el domingo pasado con el «Sabadell».

El «Español» ha empatado con el Júpiter. Ha sido una sorpresa para todos. Lo que viene a confirmar la opinión de no pocos, de que las diferencias entre grandes y pequeños equipos van desapareciendo cada vez más.

Tampoco conforme a lo previsto el empate entre el «Europa» y el «Barcelona». No se olvide que aquel pertenece a la primera división de la Liga.

#### Centro.

El triunfo del «Athletic» sobre el «Racing» ha sido rotundo. Con ello ha demostrado poseer un buen equipo. Como el «Racing» ha dado a entender que lo tiene malo.

El «Madrid» debió triunfar mas ampliamente. Hacerle al «Unión» tres tantos y uno de ellos de «penalty» no es, precisamente, para entusiasmarse.

La «Tranviaria», con ser menos conjunto que el «Nacional», venció a este casi por obra de Coso, el gran extremo.

#### Guipúzcoa.

La olgada victoria de la «Real Sociedad» sobre el «Euskalduna», significa poco; que este no es mas que un «notavo» en estos menesteres.

El «Real Unión» triunfando en su partido con el «Logroño» ha hecho más, puesto que los riojanos acusan este año buena forma.

El «Osasuna» debió vencer al «Polosa», se ve que el campo todavía influye en algunos equipos.

#### Vizcaya.

Por la mínima diferencia ganó el «Athletic» al «Arenas». No es para estar satisfechos, pero tampoco para no contentarse. Que el uno ha demostrado carecer de la forma de la temporada pasada y el otro la ha mejorado.

No ha sorprendido el tanteo del «Alavés» contra el «Baracaldo» no se vió ya en la inauguración del campo de Lejona que el «Baracaldo» no es el enemigo de hace dos años.

#### Valencia.

Que el «Valencia» vencería al «Sagunto» se daba por descontado. Lo que no podía esperarse era el empate de «Castellón». El resultado obtenido por el «Levante» no es para extrañar.

#### Galicia.

Son normales los resultados habidos en esta jornada, al quedar vencedores el «Deportivo», «Ferrol» y «Celta» sobre el «Euriña»,

«Coruña» y «Burgas», respectivamente.

#### Castilla León.

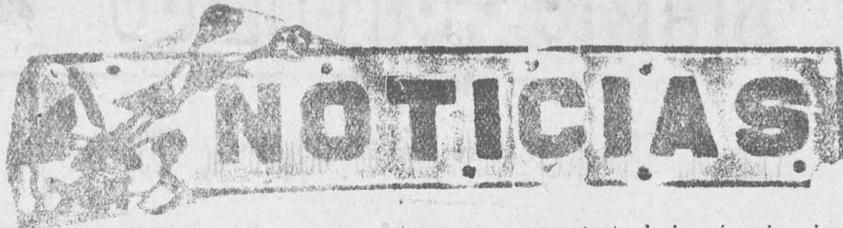
Nada tiene de particular que la «Cultural» y el «Real Valladolid» empatasen. Son dos equipos que

harán siempre encuentros muy igualados.

#### Cantabria.

No podía ser otra cosa. Tenía que triunfar el «Racing».

L. FERNANDEZ.



## Locales

### Fallecimiento.

Acaba de ser conducido a su última morada el cadaver de don José Capella Llorens, fallecido a las dos de ayer tarde, después de penosa dolencia sufrida con cristiana resignación.

Estaba al servicio de esta Catedral desde la edad de siete años y ha fallecido a los 77. Fué monaguillo, campanero y ultimamente sacristán, y fiel cumplidor de sus deberes era muy apreciado. Su padre y su abuelo desempeñaron el mismo oficio, que venía como vinculado a la misma familia. Hace unos días que recibió, a petición propia, los sacramentos de Penitencia y Viático, y el sábado la Extremaunción que recibió con pleno conocimiento y con mucha devoción. El acto del entierro se ha visto muy concurrido.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciban su afligida esposa, hijas, nietos, hermanos y demás familia la expresión de nuestra sentida condolencia.

R. I. P. A.

### Nueva sociedad.

Los Antiguos Alumnos, y de un modo particular sus directivos, acariciaron hace poco más de un año el proyecto de formar entre los asociados a la Unión, una sociedad de Socorros Mutuos. Después de unos trabajos que son verdaderamente de elogiar, han visto satisfechos sus anhelos, implantando de un modo definitivo y con el mayor éxito que cabía esperar una nueva sociedad de Socorros que ya desde hace unos meses viene trabajando activamente.

Su junta directiva compuesta por elementos jóvenes y trabajadores no deja desperdiciar ocasión alguna para su mejor desarrollo, y haciendo una propaganda digna de elogio, van sumando cada día nuevos asociados a la gran lista que ya poseen, pues las condiciones que ofrecen al asociado no pueden ser mejores.

Todos los Antiguos Alumnos deberían inscribirse a ella y fomentar entre sus amistades y conocidos esa obra que no porque sea joven debe despreciarse.

A los padres de familia es de recomendar de un modo muy especial, que inscriban en ella a sus hijos, pues ya todos conocen las ventajas que reporta en casos de enfermedad. No todos disponen de medios suficientes para afrontar penosas y largas enfermedades y es muy triste el tener que prescindir de medios para aliviarla por falta de recursos.

Es un pequeño ahorro semanal

que no cuesta trabajo ni privaciones y que todo junto representa un seguro para el día de mañana, cuando ya faltos de energías hemos de abandonar el trabajo, que tanto nos dignifica.

No espere Vd. joven a que sea tarde para inscribirse; solicite a cualquier miembro de su Junta directiva las condiciones para poder ingresar, que será complacido con suma amabilidad, y recibido entre los asociados como a un nuevo amigo.

A la Unión de Antiguos Alumnos que tanto trabaja en todos los aspectos materiales y morales a favor de la juventud ciudadelana, transmito desde estas líneas, mi cordial felicitación por su nueva institución que tanto la honra y dignifica.

Y a los Antiguos Alumnos todos, les invito a que se suscriban a ella y cooperen con su ayuda al mejor éxito de la misma, rogándoles tengan presente, que lo que es de la Unión es propiamente de ellos.

A.

### Nueva junta directiva.

Fué hace poco nombrada por unanimidad y para que rija la nueva Sociedad de Socorros Mutuos de la U. A. A. S. en su nueva vida los señores siguientes:

Presidente.—Juan Marqués Gomila.

Vice-Presidente.—José Anglada Marqués.

Secretario.—Andrés Galmés Ameller.

Tesorero.—José Lluch Pons.

Vocales.—José Allés Quintana.

» Martín Pons Lluch.

» José Capella Femenias.

» Jaime Llabrés Casasnovas.

Dichos señores facilitarán a todos los que lo deseen amplios detalles de las condiciones que ofrece la nueva Sociedad de Socorros.

### Sellos de Colón.

El día 29, del próximo pasado mes, se puso en circulación en Sevilla, con carácter oficial y pleno éxito, una magnífica, bellísima y nueva colección de *Sellos de Colón*, dedicada a conmemorar el descubrimiento de América y a enviar un efusivo y fraternal saludo de España a sus hijas de Ultramar, a todo el Nuevo Mundo y restantes países de lengua castellana, en ambos hemisferios.

Nuestro querido compañero y amigo D. Eduardo Navarro Salvador, como encargado del servicio de la Prensa en Madrid y en Sevilla, nos ha facilitado amablemente noticias de la novísima emisión. Esta, que es muy hermosa y honra de nuestros artistas y de la casa estampadora de Londres, comprende valores diferentes para el correo ordinario, de urgencia, el aéreo pa-

ra Europa y el especial de *Ibero-América*.

Por primera vez en España aparecen en sellos postales Cristóbal Colón, los dos Pinzones y demás acompañantes en el primer viaje del descubridor de las Indias, así como también las tres históricas carabelas y el Monasterio de La Rabida, santuario glorioso de la Raza.

Grandes aplausos merecen cuantas personas están contribuyendo a esta nueva y amplísima propaganda en favor de España por todo el orbe. La emisión está acogiéndose con el mayor éxito por todo el público, y más especialmente por los filatélicos.

### «Los Previsores del Porvenir»

ante la situación financiera nacional.

#### Decisiva intervención en Bolsa.

«La acción de «Los Previsores del Porvenir» sobre el crédito nacional se sintió de una manera eficaz el día 10 de agosto. La oferta en Bolsa de títulos serie F era tan grande, que si no hubiera sido porque la Junta Sindical marcó el precio de 70 por 100 para los compradores, hubiéranse ofrecido a 65 ó 60 estos títulos que nadie quería tomar en estas condiciones. «Los Previsores» dieron la voz de compra y se echan sobre el contado, adquiriendo a 70 tres títulos de la serie F y uno de la serie E, que en suma hacen 175.000 pesetas.

»Surge en seguida la reacción en todas las series, llegándose a contratar 295 000 pesetas, según el «Boletín Oficial de la Bolsa». Es decir, que en ese día «Los Previsores» adquirieron las *dos terceras partes* de lo contratado en Bolsa. Iniciaron la reacción, repetimos, y ya al día siguiente el precio de la serie fué de 71, y después de 71'75, y en los títulos pequeños llegó hasta 80, tipo casi igual al que tenían antes de estallar los acontecimientos que tan hondamente preocupan a todos.

»Estos aspectos, verdaderamente levantados y trascendentales, que corresponden a la Asociación, compensan con creces de otras menudas enemigas que suelen anidar en espíritus pequeños.

*Declaraciones Oficiales sobre el apoyo prestado por «Los Previsores del Porvenir» a la Hacienda Nacional.*

En la interesantísima Memoria que el Ministerio de Hacienda acaba de publicar sobre la gestión y servicios de la Dirección general de la Deuda y Clases Pasivas en el año de 1928, puede verse en la página 17 (cuadro número 4), al citar las principales entidades que acudieron en 1928 a la conversación de Deuda Interior en la Amortizable libre de impuestos proyectada por el Gobierno, confirmado oficialmente que sólo superó a «Los Previsores del Porvenir» el Banco de España.

Ven, pues, los que nos desconocen o no saben bien lo que somos el gran alcance nacional de «Los Previsores del Porvenir», que desde hace más de veinte años están interviniendo eficazmente en la vida pública con invariable patriotismo, completamente ajenos a la emigración de moneda, que tanto influye en la baja del crédito nacional y lleva a preocupaciones sobre inflación, revaloraciones y demás za-

randajas técnicas, y haciendo verdadera política financiera, sin llamarse políticos ni presumir de financieros, aunque estén muy a vanguardia de los que se apropian esos títulos.

## SANTORAL

Miércoles, 8 — Santos Demetrio y Nestor y santas Brigida y Pelagia, penitente.

Día 8 — Sol sale a las 5'51, pónese a las 5'21. — Luna sale a las 5'10, pónese a las 7'53.

## Mallorca

### PALMA.

En la última reunión de la Junta de Sanidad, el Sr. Gobernador Civil indicó la conveniencia de que se dotase a la Ciudad de un lazareto para el caso desgraciado de recibir la desagradable visita de algún atacado de enfermedad pestilencial.

## Alcaldía de Ciudadela

Don Andrés Torres Anglada, vecino de esta ciudad, solicita permiso para instalar un motor de electricidad de 1 H. P. en el edificio n.º 20 de la calle del Besto Ramón, destinado a la industria de moltración de azúcar.

Lo que se hace público para que dentro el plazo de diez días a contar desde la fecha de este anuncio en el periódico de esta localidad, puedan presentar las reclamaciones que se estimen procedentes.

Ciudadela, 2 de Octubre de 1930.

El Alcalde Presidente,  
JUAN SAURA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL  
BANCO DE MENORCA

De 6 de Octubre de 1930

Franco.	37'95
Libras . . . . .	46'95
Dollars . . . . .	9'665
Liras . . . . .	50'60
Interior 4 p. S . . . . .	71'20
Exterior 4 id. . . . .	84'90
Amortizable 5 p. S A. 1920 . . . . .	91'30
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . .	72'65
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p. S 1922. . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	00'00

## Estación Meteorológica de Bajol

Día 7. — A las ocho

Barómetro . . . . .	764'3
Termómetro a la sombra . . . . .	19'5
Viento . . . . .	Este
Velocidad del mismo. . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Marejada
Lluvia en 24 horas . . . . .	00 m.

## LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves 16 del actual el pailebot

## FLOR DEL MAR

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona: los Sres. Tru-yols y Oliver, Cristina 2.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

**Regreso de la Familia Real**  
Madrid, 7.—2'00

Las Reales personas saldrán de San Sebastian en la noche del día 7.

Les acompaña el Ministro Sr. Matos.

### El de Justicia.

El Sr. Estrada para cumplir el plan facultativo que se le ha impuesto, marchará a Alhama, Aragón, donde pasará corta temporada.

### Fallecimiento.

Ha fallecido en Barcelona el Presidente del Supremo Sr. Marín.

### Weyler empeora.

El Capitán General Weyler ha empeorado.

Los Médicos se muestran pesimistas.

### Otro fallecimiento.

Ha fallecido el Presidente de la Sala del Supremo don Mariano Avellón.

### De política

#### Lo que dice La Cierva.

El señor La Cierva ha hecho nuevas declaraciones a un periodista, manifestando que entiende llegado el momento de actuar en España, que es fundamentalmente monárquica.

El momento actual, agrega, es crítico, pero no peligroso. Lo fundamental es ir al Parlamento.

Preguntado si creía que vendría la república, contestó diciendo que no, y que los intelectuales ahora republicanos, si viniera la república, a los dos años, o menos tiempo, estarían en otro campo.

Cree que los conservadores deben actuar con un programa moderno. Yo—añadió—voy a actuar más intensamente que nunca en pro de la Monarquía.

### Ciudad Vaticana

**Jubileo Sacrodotial del Papa.**

El día de San Francisco de Asís, el Soberano Pontífice inauguró oficialmente la gran exposición de regalos que los comerciantes e industriales italianos le han ofrecido con motivo de su jubileo sacerdotal.

## Labor gubernamental

**Manifestaciones de Berenguer.**

A las 10'30 abandonó anoche su despacho el General Berenguer.

Al salir, manifestó que salvo los incidentes ya conocidos, en Bilbao no ocurre nada nuevo.

Parece, dijo el Conde de Xauen, que los incidentes fueron entre comunistas y socialistas, haciéndose muchos disparos y a consecuencia de ellos hay varias víctimas.

Después se restableció la tranquilidad y se reanudó el trabajo.

Sobre el conflicto de Málaga, las noticias no son muy satisfactorias.

Los patronos, que al principio se mostraron intransigentes aceptaron luego la fórmula de arreglo.

Al parecer los obreros formularon nuevas condiciones que los patronos no admitieron, por lo que el conflicto está estacionado y con tendencias a empeorar.

### Preguntas y respuestas.

Se le preguntó al Presidente si el Gobernador de Zaragoza se había posesionado del cargo, contestando que creía que sí.

Otro periodista le indicó que un periódico de la noche dice que las elecciones no se celebrarán, y contestó el General Berenguer que «si sigo yo aquí las haré».

Manifestó que le honraba mucho la Cartera del Ejército que le

asignaba un periódico de la noche en el Gabinete que vendría el mes de noviembre.

Elogió al Presidente del Supremo y se mostró impresionado por su muerte.

Terminó el Conde de Xauen sus manifestaciones diciendo que en el Consejo del jueves tratarán únicamente de cosas del Ministerio de Fomento.

## Del extranjero

### Desgracia.

Comunican de Beuwais que en el hospital ha fallecido Radoliffe, uno de los heridos, y que otros siete mejoran, excepto dos que se hallan gravísimos de resultas de las quemaduras.

Hasta ahora hay tres identificados.

A las tres de la tarde llegó el furgón con los primeros féretros.

La sala de conferencias del Ayuntamiento se convirtió en capilla ardiente, muy adornada con plantas y banderas.

Oficialmente, las víctimas son 54 y se nombrará una comisión investigadora.

### Guerra de bancos y ley marcial.

Noticias de New York dicen que el Gobierno del Brasil ha cerrado los Bancos a fin de impedir la especulación.

Se ha publicado la ley marcial hasta el 31 de diciembre.

### Adheridos.—Hacia la capital

El estado de Santa Catalina se ha adherido al movimiento, dirigiéndose los rebeldes a la capital.

El movimiento es originado por la alianza liberal.

### Descontentos.

Los estados de Rio Grande y Minas de Corales y Panamá están descontentos de la política federal.

### Protestas.

Rio Janeiro no quiero reconocer el Presidente electo Sr. Prestes, protestando de los atentados contra la Constitución federal.

La situación del Gobierno de Rio Janeiro es sólida por ahora.

Puede debilitarse mucho si el estado de Sao Paulo se uniera a los revolucionarios.

Se han enviado buques de guerra que bloqueen a los rebeldes.

PRENSA ASOCIADA.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 7 de Octubre, de Gijón el 8 y de Coruña el 9, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próximas salidas el 2 y 28 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York

Próxima salida el 17 de Noviembre.

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9 de Alicante el 10, de Málaga el 11 y Cádiz el 13, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma,

Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 29 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

### Venezuela-Colombia

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 2 de Octubre, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1 de Noviembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 26 de Noviembre.

## Línea

### de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el ... de Octubre, de Valencia el ..., de Alicante el ... y de Cádiz el ..., para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna 5'00	
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. España.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.- MAHÓN.

Pará encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambios de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Fiebre del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.

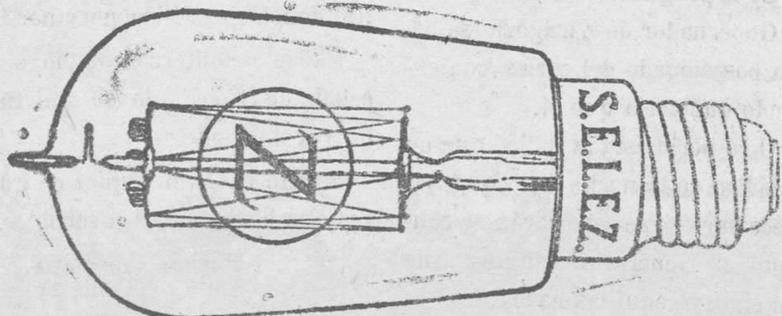


Acorgue el granelo a los ojos y verá Vd. la píldora salir en la boca.

Brandreth

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España: J. URIACH & Ca. BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases